LTRAD2871

2015-2016

Community interpreting turc de et vers français

5.0 crédits	15.0 h	2q

Enseignants:	Willems Ariane ;
Langue d'enseignement:	Français
Lieu du cours	Louvain-la-Neuve
Ressources en ligne:	/
Préalables :	/
Thèmes abordés :	Diverses situations de communication fragilisée turc & t;-& t; français : · procédures d'intégration · prise en charge médicale ou sociale · judiciarisation · scolarité · etc.
Acquis d'apprentissage	Contribution de l'unité d'enseignementau référentiel AA du programme Eu égard au référentiel d'AA du Master en traduction, cette unité d'enseignement contribue au développement et à l'acquisition des AA suivants : 3.1, 3.2, 3.3, 3.4 6.1, 6.2, 6.3 8.2, 8.3, 8.4, 8.5 Les Acquis d'Apprentissage spécifiques au terme de l'unité d'enseignement À la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de : · reconnaître les enjeux de l'acte de communication ; · se positionner dans l'interaction selon les règles déontologiques en vigueur dans la profession ; · transmettre fidèlement le message dans toutes ses composantes ; · assurer une communication orale efficace entre interlocuteurs de turc et français en situation de fragilité. *La contribution de cette UE au développement et à la maîtrise des compétences et acquis du (des) programme(s) est accessible à la fin de cette fiche, dans la partie « Programmes/formations proposant cette unité d'enseignement (UE) ».*
Modes d'évaluation des acquis des étudiants :	Examen oral en fin de quadrimestre
Méthodes d'enseignement :	Exercices pratiques participatifs en présentiel
Contenu :	Exercices pratiques de liaison turc'français dans des domaines tels que : -relations avec les autorités administratives (administrations communales, mutuelles, ministères, etc.) -relations avec le personnel soignant dans les cliniques et hôpitaux -relations avec le personnel enseignant -relations avec les autorités judiciaires
Bibliographie :	/
Autres infos :	/
Faculté ou entité en charge:	LSTI

Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE)

Intitulé du programme	Sigle	Crédits	Prérequis	Acquis d'apprentissage
Master [120] en interprétation	INTP2M	5	-	🔍
Master [120] en traduction	TRAD2M	5	-	🔍